



IWMC World Conservation Trust



# EL ESTURIÓN: CAMINO A UNA SOLUCIÓN

conservar a través del comercio





# EL ESTURIÓN: CAMINO A UNA SOLUCION CONSERVAR A TRAVÉS DEL COMERCIO

## Contenido

Esturión – Hechos Clave	3
Caviar	3
Por qué disminuyen las poblaciones de esturión	4
Qué hace la comunidad internacional	5
Un Programa para la recuperación de las Existencias de Esturión	6
Por qué una prohibición de comercio complicaría la situación	7
Conclusión	8





Procesado del Caviar en la República Islámica de Irán

# ESTURIÓN – HECHOS CLAVE

El esturión es un pez de origen prehistórico que lleva más de 250 millones de años de existencia.

Este pez primitivo tiene un promedio de vida entre 12 y 80 años, y puede alcanzar en algunos casos los 140 años.

El esturión es famoso por sus huevos, más conocidos bajo el nombre de caviar, aunque también su carne de alta calidad es consumida desde hace miles de años.

Todos los esturiones viven en los mares y ríos del hemisferio norte, siendo el Mar Caspio el que posee la mayor concentración de estos. El Mar Caspio, cuyas costas son compartidas por la Federación de Rusia, República Islámica de Irán, Azerbaijón, Kazajistán y Turkmenistán, es el mar interior de agua salada más grande del mundo, con una superficie de unos 400.000 km<sup>2</sup> (155.000 millas cuadradas), y cuenta con una salinidad de 10 – 12 por mil.

Las principales especies de esturión también se encuentran en el Mar Negro y el Mar de Azov. En los Estados Unidos de América y Canadá, el esturión está distribuido a lo largo de las costas del Atlántico y del Pacífico, Alaska, los Grandes Lagos, y el Río Mississippi. El esturión habita además en aguas de Europa, Siberia, China y Japón.

De las veintisiete especies de esturión, seis se encuentran en el Mar Caspio. El Beluga es el de mayor tamaño, llegando a medir hasta 6 metros de longitud (20 pies), contra 1,5 m (5 pies) que alcanza el Sevruga, y los 2 m (6 1/2 pies) que alcanza el Oscietre.

El esturión vive primordialmente en el fondo del mar, y se alimenta de algas, plantas, pequeños peces y crustáceos.

El esturión es de crecimiento lento, posee un ciclo reproductivo extenso y desova muchas veces durante su vida. Los huevos contenidos en una hembra alcanzan entre una quinta y una sexta parte de su peso, variando entre las diferentes especies.



## C A V I A R

El término Caviar se ha transformado en el nombre genérico de los huevos de cualquier especie de esturión, aunque en rigor esta definición pertenece únicamente a los huevos provenientes de la región del Caspio. A pesar de ser considerado una delicia culinaria desde el siglo XVI, la industria del caviar existe desde hace 150 años.

En la actualidad, el caviar es extraído y procesado en laboratorios que operan siguiendo rigurosas normas de higiene, donde es etiquetado con el fin de demostrar su autenticidad. Se encuentra fácilmente disponible en tiendas alimentarias especializadas y comercios "duty free". El caviar más refinado y caro es el proveniente de Beluga, mientras que el Sevruga es más común y por ende más barato.

El sabor único del caviar proveniente del Caspio nace de la temperatura, hábitat natural y condiciones del agua de esta región. El Mar Caspio provee alrededor del 90% del caviar existente en el mundo. No obstante, se produce caviar en establecimientos de cría de esturión en Alemania, Hungría, Rumania, Italia, Francia, España, Portugal, Israel, EUA, Chile, Argentina y Uruguay. Esta producción constituye el 5% de la producción de caviar.

Más de la mitad de la producción de caviar es exportada hacia la Unión Europea, principalmente a Francia (18%) y Alemania (16%). Suiza es el mayor importador (23%).





LA 11ª CdP en CITES, Kenia 2000 - Los Pilares Fundamentales de la CITES durante las últimas tres décadas

## POR QUÉ DISMINUYEN LAS POBLACIONES DE ESTURIÓN

En los últimos años las existencias de esturión del Mar Caspio han disminuido, reduciéndose las capturas legales de 29.000 toneladas en 1985 a menos de 3.000 toneladas en 2000. Existen diferentes factores que han contribuido a esta disminución, a saber:

- La falta de sistemas de manejo coordinado que regulen una industria sostenible de industria de caviar del Mar Caspio.
- De todos los Estados costeros del Caspio, ha sido únicamente la República Islámica de Irán quien ha administrado consistentemente la producción de caviar y operado un programa de repoblamiento correctamente elaborado.
- La estructura de control de pesca del esturión de la ex-Unión Soviética no ha sido reemplazado por ningún equivalente de planificación y regulación en las nuevas repúblicas.
- La captura ilegal se ha incrementado y expandido. Gran parte de los esturiones del Caspio han sido capturados ilegalmente y vendidos en el mercado local, principalmente en la Federación de Rusia y países limítrofes. Este mercado negro ha sido manejado en gran medida por el crimen organizado.
- Las capturas ilegales han sido acompañadas por una significativa falta de planificación orientada hacia la conservación de las existencias y métodos de captura de los peces, extracción y empaque inadecuado de los huevos. Esto derivó en la pérdida innecesaria del recurso esturión, caracterizándose por la captura de hembras jóvenes, la matanza de especímenes no aprovechados y el descarte de caviar que nunca llegó al circuito comercial.
- La región norte del Mar Caspio está rodeada de industria pesada, diques y plantas de irrigación agrícola que contaminan las aguas, alteran los lechos y destruyen las áreas de desove del esturión. Los campos petroleros producen millones de dólares de ganancia y resultan económicamente más importantes que la venta de los productos del esturión.
- Los períodos de sobrepesca ocurridos en el pasado también contribuyeron a la disminución de las existencias.



# QUÉ HACE LA COMUNIDAD INTERNACIONAL

La CITES inició en los años 90 un proceso coordinado para la conservación del esturión. El hecho más importante de este proceso tuvo lugar en 1997, cuando por primera vez todas las especies de que no estaban aun bajo la protección de la CITES se incluyeron en el Apéndice II.

El esturión también fue objeto de revisión dentro del proceso de Comercio Significativo realizado por el Comité de Fauna de CITES. Esto derivó en una serie de recomendaciones formuladas en diciembre de 2000.

En junio de 2001, el Comité Permanente de CITES recomendó un plan de acción para controlar el comercio de productos del esturión, mejorar la

observancia y facilitar la aplicación de regímenes de manejo cooperativo. Esto fue críticamente acordado entre los países de la región del Caspio.

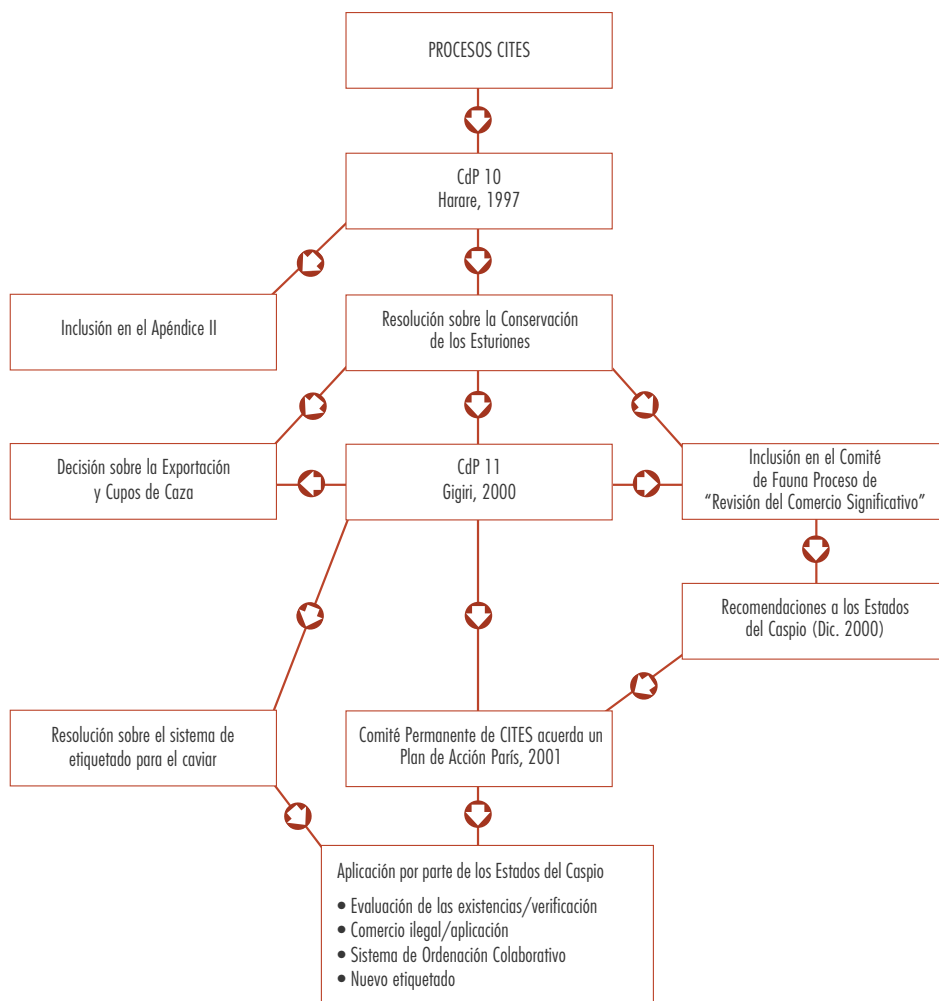
Bajo el mencionado plan, la Secretaría CITES ha verificado las evaluaciones de existencias llevadas a cabo por los países del Caspio. Pronto se establecerá un sistema de manejo compartido, además de un nuevo etiquetado de productos y mejoras en el proceso de observancia.

Debido a que está basado en la ciencia y la cooperación, el plan ha recibido el apoyo de los estados del Caspio, sus organismos nacionales y pescadores locales, generando de esta manera un sistema de

manejo a largo plazo para la conservación y uso sostenible del esturión.

Este proceso continua en desarrollo, quedando aun por definir cupos de captura sostenible que aseguren el mantenimiento de existencias abundantes de esturión y una próspera industria de caviar en el Mar Caspio,.

Además del trabajo de la CITES, los países del Caspio discuten temas y estrategias en común a través de la Comisión de Biorecursos del Caspio, y además trabajan de manera conjunta con el Programa para el Medio Ambiente del Mar Caspio de las Naciones Unidas, que cubre la totalidad de los temas relativos a la pesca en la región.



## CITES



Es un tratado intergubernamental que regula el comercio internacional de especies amenazadas, cuyas siglas significan Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres.

La CITES cuenta con 158 países Parte, incluyendo los países de la región del Caspio, a saber la República Islámica de Iran, la Federación de Rusia, Azerbaijón y Kazakhstán. Turkmenistán aun no es miembro de la Convención.

La CITES incluye las especies más amenazadas en su Apéndice I, que prohíbe cualquier tipo de comercio. En el Apéndice II se incluyen aquellos animales y plantas que estarían amenazados de extinción de no regular cuidadosamente su comercio.



# UN PROGRAMA PARA LA RECUPERACIÓN DE LAS EXISTENCIAS DE ESTURIÓN



Las poblaciones abundantes de esturión y el floreciente comercio internacional de caviar van de la mano. Resulta imprescindible que exista un comercio internacional de caviar pues esto mantiene los incentivos para su uso sostenible.

A pesar de que el comercio constituye la base de diversos esfuerzos de conservación, la recuperación del esturión requerirá un programa de manejo coordinado, acordado e implementado por la comunidad internacional.

Los pasos tomados por la CITES están cumpliendo con estas necesidades. Las piedras fundamentales han sido establecidas a través de la evaluación de las existencias y el etiquetado, y un sistema de manejo cooperativo está al alcance de la mano. Además, se están reforzando las capacidades de observancia de la región del Caspio.

Se necesitará también un programa de captura de especímenes silvestres compensatorio destinado a repoblar el Mar Caspio con crías de esturión (juveniles) provenientes de operaciones de acuicultura. Los Estados del Caspio podrán prescindir de la ayuda financiera externa y administrar correctamente sus existencias de esturión a largo plazo, si trabajan unidos tras una meta en común y fijando límites de captura preestablecidos. La integridad de las diferencias genéticas deberá ser preservada y el repoblamiento deberá ser determinado de acuerdo al estado de conservación y los niveles anuales de captura.

*“Es indiscutible que los operadores legales forman parte de la solución y no parte del problema. Son ellos quienes establecen las normas a través de las cuales todo pescador de esturión podrá operar de manera sostenible. El desafío consiste en atraer a los operadores legales hacia un marco legal eficiente y permitirles adoptar las mejores prácticas para la industria”.*

Eugene Lapointe, Presidente de IWMC World Conservation Trust.



Pescador de esturiones en la República Islámica de Irán



# POR QUÉ UNA PROHIBICIÓN DE COMERCIO COMPLICARÍA LA SITUACIÓN

A veces, y erróneamente, se considera que la prohibición del comercio es una panacea que permite restablecer las especies a su abundancia original y preservarlas a perpetuidad. En realidad, existe una compleja gama de temas sociales y económicos que deben ser tenidos en cuenta en la elaboración de un programa de conservación. En esta prevalecen temas tan importantes como el comercio ilegal; tradiciones y cultura; políticas locales; capacidad conductiva; cuestiones de soberanía; la abundancia de otros recursos locales; demanda del mercado a largo plazo y disponibilidad de sustitutos; y factores externos tales como la polución originada por otras industrias.

La prohibición del comercio de productos de esturión, de ser incluido en el Apéndice I de CITES, significará un fracaso para la conservación y recuperación de sus poblaciones e impedirá el desarrollo de otras soluciones más prácticas.

- Servirá únicamente a hacer desaparecer el comercio legal. Gran parte de los esturiones capturados ilegalmente son vendidos localmente en los Estados del Caspio, a menudo con la participación del crimen organizado. La prohibición del comercio no interrumpirá esta actividad. La interrupción de estas exportaciones legales no reducirá la demanda de esturiones capturados ilegalmente.
- En la ausencia de comercio legal, el precio del caviar en el mercado negro en los Estados del Caspio caerá. Los pescadores furtivos entonces se verán forzados a capturar más esturiones para mantener su nivel de ganancias.
- Los operadores legales se verían obligados a elegir entre retirarse del negocio o convertirse en pescadores furtivos.
- El cumplimiento de una prohibición sería muy difícil de implementar y encontraría resistencia en las comunidades pesqueras.

- Se perderían los incentivos para la aplicación de programas de repoblamiento, desaparecerían gradualmente las técnicas tradicionales de manipuleo, y se aceleraría la desaparición de las poblaciones de esturión.
- Las prohibiciones de captura con el fin de incrementar las poblaciones locales de esturión establecidas en Siberia por períodos superiores a cincuenta años han fracasado.

*“Desde que en algunos países del Caspio se destina gran parte de los beneficios hacia programas de repoblamiento, los consumidores han comenzado a conservar al esturión a través de la adquisición de caviar legal. Si el caviar legal recolectado siguiendo lineamientos científicos no se vendiese, este ciclo de conservación se rompería y el proceso de repoblamiento se detendría irremediablemente”.*

Dr. Mohammed Pourkazemi, Presidente, Grupos de Especialistas del Esturión de la UICN.

## Manejo del Esturión en la República Islámica de Irán



La República Islámica de Irán posee el programa de manejo de esturión más amplio del Mar Caspio. El programa es operado por la agencia pesquera SHILAT, quien emplea más de 2000 personas en tareas de investigación, acuicultura, observancia y mercadeo.

Además de establecer las normas relativas a las zonas de captura, el tipo de redes permitidas y los cupos de captura, el SHILAT opera las estaciones de pesca, sitios de muestreo, plantas de procesamiento y criaderos.

El SHILAT opera un programa de repoblamiento desde 1971, y en el año 2000 liberó alrededor de 20 millones de crías de esturión (juveniles) en diversos ríos que alimentan al Mar Caspio. El objetivo radica en liberar anualmente 50 millones hasta el 2004. Este sistema provee recompensas financieras a los pescadores que aporten determinadas hembras de esturión para reforzar las poblaciones de las estaciones de cría.

El Instituto Internacional de Investigación del Esturión analiza diferentes métodos para mejorar el programa de repoblamiento. Por otra parte, el objetivo a largo plazo del programa de investigación es el de lograr, y a la vez mantener, un 25% de cada población para repoblamiento natural en las cinco especies principales de esturión locales.

## CONCLUSION



Envasado del caviar en la República Islámica de Irán

El esturión ha estado presente en nuestro planeta por miles de años. Si el esturión ha de mejorar su situación en el futuro, los Estados del Caspio necesitarán ser motivados para continuar trabajando juntos, bajo los auspicios de la CITES, para producir y operar un sistema de manejo sostenible.

Mientras tanto, resulta importante que los consumidores adquieran únicamente el caviar producido legalmente para impulsar este proceso, y paralelamente asegurarse que reciben a cambio un producto genuino.



El aniquilamiento de la industria del caviar y la desaparición del estilo de vida de los pescadores del Caspio, no lograrán recuperar las poblaciones de esturión. La solución es la conservación a través del comercio.

## I W M C W O R L D C O N S E R V A T I O N T R U S T

IWMC (Consortio Internacional para el Manejo de Vida Silvestre) World Conservation Trust es una coalición mundial de expertos y administradores de vida silvestre. Su equipo de profesionales cuenta con una extensa experiencia en los foros internacionales tales como la CITES.

### I W M C W o r l d C o n s e r v a t i o n T r u s t

- es una organización sin fines de lucro que promueve la conservación de los recursos silvestres y su hábitat
- apoya las técnicas de administración de la vida silvestre basadas en la ciencia y el trato humano, ético y justo de todas las personas cuyas costumbres y tradiciones involucran el uso sostenible de los recursos silvestres
- concentra esfuerzos en mejorar la cooperación internacional entre todos aquellos concernidos por la conservación de la vida silvestre, en promover la concienciación pública y en mejorar el entendimiento sobre la importancia del uso sostenible de los recursos silvestres en nuestro dinámico mundo

IWMC posee su oficina central en Suiza y demás oficinas en los Estados Unidos de América, Canadá, Argentina, China y Japón.





***IWMC World Conservation Trust***

IWMC World Conservation Trust, 2002 ©

3, Passage Montriond, 1006 Lausana, Suiza  
Tel/Fax 41(21) 616-5000

1470 Heather Ridge Boulevard, unit 104, Dunedin, FL 34698, Estados Unidos de América  
Tel/Fax (727) 734-4949

[www.iwmc.org](http://www.iwmc.org), [iwmc@iwmc.org](mailto:iwmc@iwmc.org)

